PL | EN | DE | CZ | SK | UA

• FOLIE I SZKŁA OCHRONNE •

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | OSTRZEŻENIA O BEZPIECZEŃSTWIE

Pełna specyfikacja techniczna produktu znajduje się w opisie produktu, katalogu, instrukcji obsługi, karcie produktu, na metce lub opakowaniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją, opisami na metce lub opakowaniu oraz innymi dostępnymi materiałami informacyjnymi, jeśli są one załączone.

Przeznaczenie

Folie i szkła ochronne stanowią dodatkową warstwę zabezpieczającą tarczę zegarka lub ekran smartwatcha przed zarysowaniami, pęknięciami, zabrudzeniami i innymi uszkodzeniami mechanicznymi. Produkt przeznaczony jest do użytku zewnętrznego, nie ingeruje w mechanizm zegarka ani jego funkcje systemowe.

Instrukcja użytkowania

- Używać zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami producenta.
- Unikać noszenia w warunkach ekstremalnych (wysokie temperatury, płomienie, substancje chemiczne). Unikać bezpośredniego kontaktu z otwartym ogniem.
- Unikaj kontaktu z wodą (chlorowaną, słoną), kosmetykami, detergentami, perfumami – mogą one przyspieszyć procesy utleniania i ścierania.
- Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem – jako dodatkową warstwę ochronną na ekranie zegarka lub smartwatcha.
- Przed montażem powierzchnię należy dokładnie oczyścić z kurzu, tłuszczu i zanieczyszczeń. Instalacja powinna być wykonana na sucho, w warunkach pokojowych, z zachowaniem ostrożności i zgodnie z załączoną instrukcją krok po kroku.
- Nie zaleca się ponownego odklejania i przyklejania produktu – może to osłabić jego właściwości klejące oraz skuteczność ochrony.
- W przypadku uszkodzenia, zarysowania lub odklejenia się – folię lub szkło należy wymienić na nowe.
- Produkt nie wpływa na funkcjonalność zegarka, pod warunkiem właściwego dopasowania do konkretnego modelu.
- Nie stosować na ekranach pękniętych, wygiętych ani z nieoryginalną powłoką.

Instrukcja konserwacji

- Czyścić wyłącznie miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie stosować alkoholu, benzyny, detergentów, płynów do szyb – mogą uszkodzić powłoki.
- Nie zdejmować szkła/folii wielokrotnie – może to osłabić właściwości klejące.
- W razie poważnych zarysowań lub odklejenia – należy wymienić produkt na nowy egzemplarz.

Sposób przechowywania

Produkt należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Unikać zgniatania, zginania lub kładzenia ciężkich przedmiotów na opakowaniu – może doprowadzić do pęknięcia lub deformacji folii/szkła.

Ostrzeżenia

- ✓ Produkt zawiera szkło hartowane lub tworzywa sztuczne – niewłaściwe obchodzenie się może prowadzić do uszkodzenia (np. skaleczenia).
- ✓ Nie stosować szkła pękniętego lub uszkodzonego – istnieje ryzyko skaleczenia lub rozwarstwienia.
- ✓ Nie przeznaczone dla dzieci – drobne elementy mogą stanowić ryzyko połknięcia lub zadławienia.

- ✓ Nie stosować na ekranach innych niż kompatybilne – nieautoryzowany montaż może doprowadzić do obniżenia widoczności, dotyku lub estetyki urządzenia.

Bezpieczeństwo

Produkt jest zgodny z wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2023/988 o ogólnym bezpieczeństwie produktów (GPSR).
Jeśli wymagane, produkt posiada oznakowanie CE oraz deklarację zgodności, zgodnie z odpowiednimi dyrektywami UE oraz zgodności z normami bezpieczeństwa (np. RoHS (2011/65/UE) / WEEE (2012/19/UE) / RED). W przypadku produktów wymagających CE, deklaracja zgodności dołączona do opakowania, dostępna jest na stronie internetowej producenta lub na żądanie klienta.

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

ENGLISH – PROTECTIVE FILMS AND GLASS

USER MANUAL | SAFETY WARNINGS

The full technical specification of the product is provided in the product description, catalogue, user manual, product sheet, label, or packaging. Before using the product, please read the instructions, label descriptions, and all additional informational materials, if provided.

Purpose

Protective films and tempered glass serve as an additional layer to safeguard the watch face or smartwatch screen from scratches, cracks, dirt, and other mechanical damage. The product is intended for external application only and does not interfere with the watch mechanism or its system functions.

Instructions for Use

- Use only as intended and in accordance with the manufacturer's recommendations.
- Do not wear in extreme conditions (high temperatures, open flames, chemical exposure). Avoid direct contact with fire.
- Avoid contact with water (chlorinated, salty), cosmetics, detergents, and perfumes – these may accelerate oxidation and abrasion.
- The product is to be used solely as an additional protective layer for the screen of a watch or smartwatch.
- Before application, the screen must be thoroughly cleaned of dust, grease, and contaminants. Installation should be done dry, at room temperature, with care and according to the included step-by-step instructions.
- Reapplying or removing the film/glass is not recommended – this can reduce adhesive properties and protective effectiveness.
- In case of damage, scratches, or detachment – replace the film or glass with a new one.
- The product does not affect watch functionality if properly fitted to a compatible model.
- Do not use on cracked, bent, or non-original screens.

Maintenance Instructions

- Clean only with a soft, dry or slightly damp cloth.
- Do not use alcohol, gasoline, detergents, or window cleaning fluids – these may damage the coating.
- Do not repeatedly remove and reapply the film/glass – this reduces adhesive strength.
- In case of major scratches or peeling – replace with a new product.

Storage Instructions

Store the product in a cool, dry place, away from direct sunlight.
Avoid crushing, bending, or placing heavy objects on the packaging – this may cause cracking or deformation of the film/glass.

Warnings

- The product contains tempered glass or plastic – improper handling may cause damage or injury (e.g., cuts).

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

- Do not use cracked or damaged glass – risk of injury or delamination.
- Not suitable for children – small parts may pose a choking hazard.
- Do not use on incompatible screens – incorrect application may reduce screen clarity, touch sensitivity, or visual aesthetics.

Safety

The product complies with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR).
If required, the product bears CE marking and a declaration of conformity according to applicable EU directives and safety standards (e.g., RoHS 2011/65/EU, WEEE 2012/19/EU, RED).
For CE-marked products, the declaration of conformity is included in the packaging or available on the manufacturer’s website upon request.

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

DEUTSCH – SCHUTZFOLIEN UND SCHUTZGLÄSER

GEBRAUCHSANLEITUNG | SICHERHEITSHINWEISE

Die vollständige Produktspezifikation ist in der Produktbeschreibung, im Katalog, in der Bedienungsanleitung, auf dem Datenblatt, Etikett oder der Verpackung enthalten. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die Anleitung, die Kennzeichnungen und alle beigefügten Informationsmaterialien sorgfältig durch.

Verwendungszweck

Schutzfolien und Schutzgläser dienen als zusätzliche Schutzschicht für das Zifferblatt oder das Display einer Smartwatch und schützen vor Kratzern, Brüchen, Verschmutzungen und anderen mechanischen Beschädigungen. Das Produkt ist für den äußeren Gebrauch vorgesehen und greift nicht in das Uhrwerk oder die Systemfunktionen ein.

Anwendungshinweise

- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß und gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen (hohe Temperaturen, offenes Feuer, Chemikalien).
- Kontakt mit Wasser (chlorhaltig, salzhaltig), Kosmetika, Reinigungsmitteln und Parfüm vermeiden.
- Das Produkt dient ausschließlich als Schutzschicht für das Display von Uhren oder Smartwatches.
- Vor dem Aufbringen die Oberfläche gründlich von Staub, Fett und Verunreinigungen reinigen.
- Die Montage sollte trocken, bei Raumtemperatur und gemäß der Schritt-für-Schritt-Anleitung erfolgen.
- Mehrfaches Entfernen und Wiederanbringen wird nicht empfohlen – dies mindert die Klebeleistung und Schutzfunktion.
- Bei Beschädigung, Kratzern oder Ablösung – Produkt ersetzen.
- Bei passgenauer Anwendung beeinträchtigt das Produkt die Funktion nicht.
- Nicht auf gebrochenen, gewölbten oder nicht-originalen Displays verwenden.

Pflegehinweise

- Nur mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.
- Keine Reinigungsmittel, Alkohol, Benzin, Glasreiniger o. ä. verwenden.
- Wiederholtes Entfernen vermindert die Klebewirkung.
- Bei starken Kratzern oder Ablösung Produkt austauschen.

Lagerung

- Kühl, trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.
- Keine schweren Gegenstände auf die Verpackung legen – Bruch- oder Verformungsgefahr.

Warnhinweise

- Das Produkt enthält gehärtetes Glas oder Kunststoffe – unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen.
- Kein beschädigtes Glas verwenden – Schnitt- oder Splittergefahr.
- Nicht für Kinder geeignet – Kleinteile können verschluckt werden.

- Nicht auf nicht-kompatiblen Displays verwenden – Sicht, Bedienung und Optik können beeinträchtigt werden.

Sicherheit

Das Produkt entspricht der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR).
Falls erforderlich, ist das Produkt CE-gekennzeichnet und verfügt über eine EU-Konformitätserklärung gemäß relevanter Richtlinien (z. B. RoHS 2011/65/EU, WEEE 2012/19/EU, RED).

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

ČESKY – OCHRANNÉ FÓLIE A SKLA

NÁVOD K POUŽITÍ | BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Úplné technické parametry produktu jsou uvedeny v popisu, katalogu, návodu, produktovém listu, na štítku nebo obalu. Před použitím si pečlivě přečtěte návod, štítky a přiložené materiály.

Určení

Ochranné fólie a skla poskytují další vrstvu ochrany ciferníku hodinek nebo displeje chytrých hodinek před poškrábáním, prasknutím, znečištěním a jiným mechanickým poškozením. Produkt je určen k vnějšímu použití a nijak nezasahuje do mechanismu ani funkcí zařízení.

Pokyny k použití

- Používejte pouze k určenému účelu dle pokynů výrobce.
- Nevystavujte extrémním podmínkám (vysoká teplota, oheň, chemikálie).
- Vyvarujte se kontaktu s vodou (chlorovanou, slanou), kosmetikou, parfémy a čisticími prostředky.
- Produkt používejte výhradně jako ochrannou vrstvu na displej.
- Před aplikací důkladně očistěte povrch od prachu, mastnoty a nečistot.
- Instalace musí být provedena nasucho, při pokojové teplotě, pečlivě a dle návodu.
- Opakované odlepení a nalepení se nedoporučuje – snižuje účinnost přilnutí a ochrany.
- Při poškození nebo odlepení výrobek vyměňte.
- Správně přizpůsobený produkt neovlivňuje funkčnost zařízení.
- Nepoužívejte na prasklých, ohnutých nebo neoriginálních displejích.

Údržba

- Čistěte pouze měkkým suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte alkohol, benzín, čističe ani přípravky na sklo.
- Neodlepujte opakovaně – zhoršuje přilnavost.
- Při viditelném poškození vyměňte za nový.

Skladování

- Skladujte v suchu, chladu, mimo přímé slunce.
- Nevystavujte tlaku, ohybu ani neumisťujte pod těžké předměty – hrozí poškození.

Upozornění

- Produkt obsahuje tvrzené sklo nebo plasty – při nesprávném zacházení hrozí zranění.
- Nepoužívejte rozbité sklo – nebezpečí říznutí.
- Nevhodné pro děti – malé části hrozí spolknutím.
- Nepoužívejte na nekompatibilních displejích – může dojít ke zhoršení funkce nebo vzhledu.

Bezpečnost

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

Výrobek je v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků.
Je-li vyžadováno, je opatřen označením CE a prohlášením o shodě dle směrnic EU (např. RoHS, WEEE, RED).

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

SLOVENSKY – OCHRANNÉ FÓLIE A SKLÁ

NÁVOD NA POUŽITIE | BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Úplná technická špecifikácia produktu sa nachádza v popise, katalógu, návode, na štítku alebo obale. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod, etikety a priložené materiály.

Určenie

Ochranné fólie a sklá poskytujú dodatočnú ochranu ciferníka alebo displeja inteligentných hodiniek pred poškriabaním, prasknutím, znečistením a mechanickým poškodením. Produkt je určený na vonkajšie použitie a nijako nezasahuje do mechanizmu ani funkcií zariadenia.

Návod na použitie

- Používajte len podľa určenia a pokynov výrobcu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, otvorenému ohňu, chemikáliám.
- Vyhýbajte sa kontaktu s vodou (chlórovou, slanou), kozmetikou, parfumami a čistiacimi prostriedkami.
- Produkt slúži ako ochranná vrstva pre displej.
- Pred inštaláciou dôkladne očistite povrch od prachu, mastnoty a nečistôt.
- Inštalujte nasucho, pri izbovej teplote, s opatrnosťou a podľa návodu.
- Opätovné odlepenie a nalepenie sa neodporúča – znižuje priľnavosť a účinnosť.
- Pri poškodení alebo odlúpnutí fóliu/sklo vymeňte.
- Správne nasadený produkt neovplyvňuje funkcie hodiniek.
- Nepoužívajte na poškodených alebo ohnutých displejoch.

Údržba

- Čistite len mäkkou suchou alebo mierne vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte alkohol, benzín, čističe skla ani iné chemikálie.
- Opakované odlepenie znižuje účinok.
- Pri poškodení výrobok vymeňte.

Skladovanie

- Skladujte na suchom a chladnom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
- Nezaťažujte balenie – hrozí prasknutie alebo deformácia.

Upozornenia

- Výrobok obsahuje tvrdené sklo alebo plasty – pri nesprávnom použití hrozí poranenie.
- Nepoužívajte poškodené sklo – hrozí porezanie alebo odlúpnutie.
- Nevhodné pre deti – malé časti môžu byť prehltnuté.
- Nepoužívajte na nekompatibilných displejoch – môže dôjsť k zníženiu kvality dotyku alebo zobrazenia.

Bezpečnosť

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

Výrobok je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov.
Ak je to požadované, je označený značkou CE a vyhlásením o zhode podľa smerníc EÚ (RoHS, WEEE, RED).

PL | EN | DE | CZ | SK | UA

УКРАЇНСЬКА – ЗАХИСНІ ПЛІВКИ ТА СКЛО

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ | ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Повна технічна специфікація міститься в описі товару, каталозі, інструкції, на етикетці або упаковці. Перед використанням ознайомтеся з інструкцією, маркуванням і додатковими матеріалами.

Призначення

Захисні плівки та скло — це додатковий шар, що захищає циферблат або дисплей смарт-годинника від подряпин, тріщин, забруднень та іншого механічного пошкодження. Продукт призначений лише для зовнішнього застосування й не впливає на роботу механізму.

Інструкція

- Використовуйте лише за призначенням і згідно з інструкцією виробника.
- Уникайте екстремальних умов (високі температури, вогонь, хімікати).
- Не допускайте контакту з водою, парфумами, косметикою, миючими засобами.
- Використовуйте як захист екрану.
- Перед наклеюванням ретельно очистіть поверхню.
- Монтаж проводьте на сухо, при кімнатній температурі, обережно та згідно з інструкцією.
- Повторне відклеювання не рекомендується – знижує ефективність.
- У разі пошкодження – замінити.
- При правильному встановленні не впливає на функціональність.
- Не використовуйте на тріснутих або викривлених екранах.

Догляд

- Протирайте лише сухою або трохи вологою м’якою тканиною.
- Не використовувати спирт, бензин, миючі засоби.
- У разі пошкодження – замінити.

Зберігання

- Зберігати в сухому, прохолодному місці, захищеному від сонця.
- Не допускати навантаження або згинання – можлива деформація чи тріщина.

Попередження

- Містить скло або пластик – неправильне використання може спричинити травму.
- Не використовуйте пошкоджене скло – небезпека порізу.
- Не призначено для дітей – дрібні частини небезпечні.
- Не використовуйте на несумісних дисплеях – може знизити якість зображення або сенсору.

Безпека

Продукт відповідає Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції.
При потребі має маркування CE і декларацію відповідності згідно з директивами ЄС (RoHS, WEEE, RED).

PL | EN | DE | CZ | SK | UA